Ն՝ 9397 1916 ՅՈՒՆԻՍ 30/13 ՅՈՒԼԻՍ ԲԷՆԶԵՆՊԻՀ 30 ՀԱԶԻՐԱՆ 1332 32ՐԴ ՏԱՐԻ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՁԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՉՔ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب جوملك

مؤسسى ديكران جوملك

بك اوغلنده كوچك پارمقپوده ابيل

سوقاغنده ١٣ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ԱԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԶԱԶ ՎԻ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՁԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսիսի : ՏԻԳՐԱՆ ՁԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պեյօղլընճա Ֆիւշիւֆ Բարմաղ Գաբուտա
Իպիլ սոգաղընճա Նօ. 13

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

Յունիս 29 թարիխլի գարարկեանը մումինին թէպլիղը ռէսմիսի տիր:

1.—Իրագ վէ Իրան ճէպհէլէրին-ին մուհիմ հարաքեաթը միւշիր մա-նիսաթ կէլմէսի:

2.—Գաֆգաս ճէպհէսինտէ.— Սաղ ճենահտա պիր թէպէտիւլ եօգ տըր. Ճէրքէզտէ հէր իքի թարաֆ արասընտա մուանտիսանէ սէվամ իսէն մուարէպաթ հէնուզ սիւքիւն պուլմամըշ տըր. սիւշմէնին պու մանթըղտատա եվվլճէ թէրք իթթիֆկի մէվզալարը խթիրտատա իշիւն կէօսթէրմիկի զայ-ֆէլերին ագիմ պրագզըլմասընա չալը-շըլմադտա տըր: Սոյ ճէնահտա մուհիմ պիր հարէքէթ եօգ տըր: Իլէրի գարա-յոլ մէվզալարըմըզտան պագզըլարընա գարշը սիւշմէնին իճրա էյլէտիկի թէ-սարրուզլար սուհուլէթլէ տէֆ իտիլ-մէքտէ տիր:

3.—Պիր տէնիզ թայեարէմիպ Զա-նագզայէ պոզաղը աչըգլտրընտա թէ-սատիւֆ իթթիֆկի պիր սիւշմէն թայ-կարէտինէ մաքինալը թիւֆէնկ աթէ-նիկ թէարրուզ իտէրէք օնը իմրոզ խթիրամէթինէ ֆիրարա մէճպուր իթ-միշ տիր: Կէլիպոլու չէպիհ ճէզիրէսի-նէ կազլաշան պիր մոնիթէօր, իրմիր սուարընտա Ֆոչա ճիվարընտա կէօ-ինէն պիր թորբիտո թօքմը աթէլլէ-ռիմիզին թէկսիրիյլէ աչրգլարա չէֆիլ-մէկ մէճպուր իտիլմիշ տիր:

4.—Պիր Ֆրանսըզ թորբիտոսը հի-մայէտինտէ պիր Ինկ. թայեարէ կէմի-նինէն ուչուրըլան Ֆրանսըզ թայեա-րէրէրինէ աչրգ Պէյրութ չէհրիդին մէրքէզինէ մանալէրինէ պոմպալար աթըլմըշ տըր. Նուֆուսնա հիչ պիր զայիթ եօգ տըր. մատոի իտատաթ պիր գաչ էպնիյէտէ հայիդի էհէմմիյէթ պէքիլ տիր:

5.—Տիկէր ճէպհէլէրտէ կէնի մա-նիսաթ եօգ տըր: Մ.

Շամ 5 յունիս.—Շէրիֆի Մէքքէ հաղրէթլերի վէ մայէթի պուրայա միւ-վասլէլէթ իթթիլէր: Մ.

Գարատէնիզտէ «Նավուզ Սուլ-թան Սէլիմ» վէ «Միտիլլի».— Յունիս 5տէ Բէթերսպուրկտա աթիէքի թէպ-լիղ նէշր օլընմըշ տըր. «Գարատէնիզտէ էյլէնտէն սոնրա սաաթ 4տէ «Նա-վուզ Սուլթան Սէլիմ» տիւշման հարպ սէֆինէսի Թոսքէ լիման վէ յէհրինի թօքա թութմըշ տըր: Այնը զէմանտա «Միտիլլի» դրուազէօրի Սօչիի թօքա թութմըշ տըր. սաաթ 6ատ տիւշման սէֆինէսի ճէնուպա սողրու զայպ օր-մուշլար տըր: Օ. Լ.

ԵՈՒՆԱՆ

ՍԷԼԱՆԻԿՏԷԻ ՎԱԳԱՍ

Սէլանիկտէ չրգան վէ դրալ Գոնս-թանթին ալէյհինտէ շիտատէլէ ու-խալէֆէթ իթմէքտէ պուլընան «Ռի-զոսբաթիս» նամ վէնիզէլոսճը կազէ-թասընընն մուհարրիրինի եարալյան 10 Եունան զապիթինին Ֆրանսըզ տի-վանը հարպընճա մուխթէլիֆ ճէղալա-րա մանֆիւմ իտիլտիքլէրի վէ պու մէսէլէսէն տօլայը Զայիմիս զապինէ-սի իլէ Իթիլաֆ արասընտա պիր կէր-կինլիք հասլ օլտուղը եազըլմըշ իտի: Հատիսէ չու եօլտա օլմուշ տըր.— Ժէն. Սարայտան կէօրտիւկի թէշվիզ իւզերինէ պու կազէթանընն պիր վագ-տան պէրու գրալ ալէյհինէ զայէթ չիտատէթլի մէգալէլէր եազմասը՝ Սէլա-նիկտէքի Եունան զապիթանը արա-սընտա հիտատէթ ու ինֆիալի մուճիպ օլըյոր իտի. Եունան զապիթլերի պու վարազարէյէ արթրզ պու կիպի թէ-ճավուզլարատան վազ կէչմէսինի պիր գաչ ատֆալար իսթար վէ թէնպահ իթ-միշլեր իսէ ատ, մուվաֆֆազ օրմա-սըզլարընը կէօրինճէ, «Ռիզոսբաս-թիս» կազէթասը իտարէխանէսինէ կի-տէրէք, սէր մուհարրիրի կէօրմէք իս-թէտիքլէրինի սէօյլէմիշլեր տիր: Սէր մուհարրիրի զապրթանը գապուլ իլէ կէչէն կիւն գրալ ալէյհինէ եազրլան մէգալէյի քէնտիսինին եազըպ եազմա-տըզը սիւվալինէ ճէվապը թատտիգ ա-լընճա, Եունան զապիթլերի գրլընճալ-ըընը չըզարըպ մուհարրիրի տէօյմէկ պաշլամըշլար վէ քէնտիսինի վիւճու-ընընն մուխթէլիֆ հէրլէրինտէն եա-բալամըշլար տըր. սոնրա ատուշարատա ասըլը օլան վէնիզէլոսըն ըէսմինի բարչալամըշլար տըր. պու վագատա էս-նասընտա մանթպատտա պուլընանվէՍէ-լանիկտէ չրգան վէնիզէլոսըն օրկանը «Մակեդոնիա» կազէթասընընն սէր մու-հարրիրի տէ ֆէնա պիր սուրէթտէ տայպ եէմիշ տիր: Ժէն. Սարայ պու վագտայը իշիտինճէ տէրնալ զուվվէթ-լի պիր միւֆրէզէ կէօնտէրիպ Եունան զապիթլերինի տէրտէսթ վէ թէվզիֆ իթթիրմիշ վէ Մակեդոնիատա իթիլաֆ-ճըլարը թարթը իշղալինտէ պուլը-նան մանթըզալարտա իտարէի էօրֆի-յէնին իլան իտիլմիշ օրմասընտան նա-չի ինթիզամ վէ ասայիշին մուհաֆազա վէ պազասը քէնտիսինէ մէվտու պու-լընտըղընը պէհանէ իթթիխազ իլէ պու Եունան զապիթլերինի տիվանը հար-պա թէվտի էյլէմիշ տիր: Ժէն. Սա-րայըն պու հարաքէթի պիւթիւն Եու-նան զապիթլերի արասընտա չիտատէթ-լի պիր հէյէճան վէ ինֆիալ իլերի կէ-թիրմիշ տիր: Սէլանիկտէ Ֆրանսըզ վէ Սըրպ ժանտարմալարը՝ ասայիշին մուհաֆազասընա մէմուր իտիլմիշլեր տիր: Կէրչի Եունան զապրթանը տա Սէլանիկտէ պուլընըյոր իսէ տէ, պուն-լարրն հիւքմ ու նուֆուզը հիչ մէ-սապէսինտէ տիր: Բօսթա վէ թէյէկ-րաֆ մուխապէրաթը թէմամըյլա Ֆը-րանսըզլարըն էլինտէ տիր: Թ.

Էլի այաղը պաղը Սուճան.— Հօ-լանտա սաղրզ պաչ վէքիլի՝ Եունանը-ն տիւչար օլտուղը պու կիւնքի հալ հագ-զընտա պէօյիւք պիր Հօլանտա կազէ-թասընտա աթիոէքի միւթալէաթատա պուլունըյոր.— Պու պիչարէ Եունան իչիւն իչլեր չօգ ֆէնա կիտիյոր: Վա-զալար էօյլէ պիր նօգթայա վասլ օր-մուշլար տըր քի, էճնէպի պիր տէվ-լէթ՝ արզուլարընը զրալա գապուլ իթ-միրիյոր վէ օնըն էթրաֆընտապուլընան նազրըլարա զասար հիւքմ իտիյոր: Պու՝ թարիխատ նամէսպուգ պիր վա-զատա տըր. Ինկիլթէրրատա տայմա՝ Ալպիյոնընն՝ քիչիւք միլլէթլեր թա-րաֆընը իլթիզամ իթթիֆի թիւրէհա-թը իտատա օլընը: Ինկիլթէրրա քէն-տի խուսուսի մէնֆաաթընտան տէյիլ, լաքին տիկէրլէրին, հաթթա քիչիւք զավմլարը հուզուզընա հիւրմէթ իտէ-ճէկի սէօյլէնիյօր: Տահատ վար սը-գընթըտա պուլընան հէր հանկը պիր քիչիւք տէվլէթ՝ տայմա էն էվվել Ինկիլթէրրանընն մուավէնէթինէ մաղհար օլուր. Իչթէ պու սէպէպլէրտէն տօլայը Ինկիլթէրրա 1914տէ հարպա կիրի-տիկինի իտատա իտիյոր: Լաքին պու կիւն պիղ նէ՞ կէօրիյօրըզ: Պու այնը Ինկիլթէրրա պիլա սէպէպ Մըսըր վէ Սուատան իլէ Գրպրոս ատառընը քէն-տի մէմալիքինէ իլհաղ իտիյոր: Սոնրա Եունանը ելէ ալըպ օնա հիւքմ իտի-յոր: Գրալընն վազիյէթի՝ պու ատվալ-տէ զայէթ զայիֆ օլմուշ տըր: Պու իսէ Ինկիլթէրրա վէ Ֆրանսայը ճէսա-րէթլէնտիրմիշ տիր: Լաքին հէր չէյ-տէն զիյատէ միւէսսիֆ օլան պիր հալ վարտա, ո ատա Պէլճիզանընն սէպէպիյէ Ինկիլթէրրայա թէվզճճիւհ կէօսթէ-րէնլէր, այնը Ինկիլթէրրա թարաֆընը-ատան զայիֆ պիր տէվլէթ՝ հագզընատա կա-բըլան աչիքատար պիր հագզսըզլըղա գարշը պու կիւն սիւքիւթ իտիյորլար: Օ. Լ.

Գավալատա Վէնիզէլոս ալէյհինտէ Ճիւմայիլէր.— Շարգի Մակեդոնիա-տաքի ինթիյաթլարընը եէրլէրինէ կէօնտէրիլմէսի էճնասընտա Գավալա-տա զայէթ չայանը տըզդաթ նիւմա-յիշլեր օլմուշ տըր: Վօլո վէ Բէֆալօ-նիա ինթիյաթ թատուրլարը պէօյիւք պիր գալապալըզ ըկֆագաթընտա վա-բօրա պինմէք իւզրէ լիմանա տօղրու եօլա չըզտըզլարը զէման պու թա-պուրլար՝ էօնլերինտէ պայրաղլար օր-տուզը հալտէ, պիր սաֆ թէչքիլ իթ-միշլեր վէ զօմանտան զապիթ իչ տէ-ֆա «Եաչասըն պաչ զօմանտանընընզ օ-լան զրալըմըզ» տէյու նիտա իթմիշ տիր, ատաքեր վէ տիկէր խալզ պու նի-տայը 3 տէֆա թէքրար իթմիշլեր տիր: Սոնրա պու տաքերլեր տուպա-լարլա վաբօրա նազլ օլընմըշլար վէ օրատա տէմիրլի պուլընան Ինկիլիզ վէ օտա խըտմէթինի Մ. տը Մոնկլարընն իսանէսինէ չու մէքթուպը կէօթիւրտի:

«Սէվկիւլի վիգոնթըմ.

«Պիզ նէ ատմագլարըմըզը: Օ կիւ-զէլին նէրէտէ օլտուզընը պիլիյօրըմ: Պէնի կէօրմէյէ կէլինիզ, սիզէ սեօյլէյէ-ճէքլերիմ վար»: ՍԱՐԱ

6.— ԻԼԳ ԹԷՍԱՖԻՖ

Սաաթ 9ա կէլիյօր իտի:

Գրչըն իլք ասնտուրընը պիր չըմալ բիւզկիարը էսոսկինտէն «ըթալ գ զուպ գուրու իտի: Ժան՝ իտարէխանէ-սինտէն չըգմըշ, ադրը ատըմլարա եիբրիյոր վէ կէնիշ պիր հավա թէ-նէֆֆիւս իթմէսինտէն տօլայը մէսուտ կէօրունիյոր իտի: Հէմ եիբրիյոր վէ հէմ ատ Տէկոմպն հիատպարըլա մէշ-զուլ պուլընիյոր իտի:

[71] (Տեվամի)

ՀԱՅ ՈՒ ՍԷՎՏԱ ԳՈՒՐՊԱՆԸ ԳԸԶ

Ի ԳԸՍՄ.— ԱՇԳԸՆ ՍՕՆ ՖԱՅԻԱՍԸ

5.— ՆՈՒՖՈՒԶԸ ՊԻՐ ԱՏԱՄ

— Իչանէն տօլայը, էվվէթ: Տէ-զմալար՝ չօզտան պէրու քիչիւք մուամէլէլերիմի կէօրիւրլէր, օնլար-ատան պիր չիքայէթիմ եօգ տըր: Պիւ-ինին էնիլէթիմի գազանմըշլար տըր:

— Իչթէ պունը սիզէ եազըշըրը-մասրմ:

— Պու սէօյլէտիկինիզ նէզաքէթ-սիզլիք տիր:

— Դանասթըմ պու տըր:

Սաաթ՝ 8է 5 գալտըղընը իշարէթ տիյոր իտի: Ճատատէակ պիր արապա պէսի իչիտիլիպ, խանէ գարուսընն էնիլինտէ տուրբվէրտի:

— Հա պու գըզը թանրյօրըմ, պու գըզ կէրէք քէնտիսինի վէ կէրէք հէ-նի տօղուրտըզը պիր չօճուզը կէչին-տիրմէք իչիւն զայիէրլիք իտիյոր:

— Նէրէտէ՞:

— Բարիզտէ:

Սարա՝ Տէրիէօյա տէօնէրէք—Իչի-տիյո՞րմըսընըզ, ատտի:

— Էն բարլագ, էն կէոզէ չարբան պիր հէրտէ, հանի Կրան օթէլտէ:

— Էմին մի՞ ոնն, տէյու Սարա՝ Ֆէրնանա սօրտու:

— Տահա չիմտի օնըն հանընտա իտ-ամ: Օնը պու իշէ պէն զօյտում ա-տա 75 ֆր.լա:

— Տէրիէ զօլլարընը եօզարը գալ-արրըպ,

—Նէ իսթէյօրսընըզ, ատտի, կիւն-լեր վար քի, ինսանըն թալիի եավէր օլմազ:

Սաաթ 9.50ատ մատամ տը Կանրն

Ֆրանսայի հարպ սէֆինէլէրի էօնիւնտէն կէչտիքլէրինտէ «Գա՛հր օլսուն գրալըն տիւշմանլարը» տէյու նիսա իթմիշլէր տիր։ Ֆրանսայի վէ Ինկիլիզ գօնսօլօսլարը ասքէրին չու հալինէ գարշը հիւքիւմէթը մահալլիյէ նէգտինտէ բրօթէսթօ իլէ Իթալիաֆ ալէյհինտէքի նիւմայիշլէրին հագիգի մուհարիբքէրի օլան պու թաղուրլարըն իւր գօմանտանլարընդն թէճզիյէսինի թայէպ իթմիշլէր տիր։ Հիւքիւմէթը մահալլիյէ քէնարիլէրինն պու պաղտէ սալահիյէթտար օլմատըգլարընը պէյանլա Սֆինա մերքէզի հիւքիւմէթէ միւրաճաաթ իթմէյէրինի գօնսօլօսլարա թավսիյէ իթմիշլէր տիր։ Օ. Լ.

Orsուենը թերխիսի.—Սէյանիկտէն կէլէն պաղը մալիւմաթա կէօրէ, Եունան օրտուսընդն թէրխիսինէ Մակէդոնիատա զաթէն պաչլանմըշ տըր. իլք միւֆրէզէլէր էսքի Եունանա ավտէթ իչիւն վաբօրա պինմիշլէր տիր։ Շէհրտէ կալընըշ պիր Եունան միֆրէզէսի իլէ պիր գաչ ժանտարմալար գալմըշ տըր։ Օ. Լ.

Եունան մեմուրիյեթինեն տերսկսի.—Սէյանիկտէն պիլաիրիտիկինէ կէօրէ, Իթալիաֆ մեմուրիյնը ասքէրիյէսի՝ պիր չօգ Եունան մեմուրիյնինի վէ պունլար միյանընտա միւթէասրրըֆ մուավինի, պէլէտիյէ ըէիսինի, թէլեգրաֆխանէսինի պէօյիւք պիր մեմուրընը տէրտէսթ վէ թեվզիֆ իթմիշլէր տիր։ Օ. Լ.

ԻՆԿԻԼԻԶ ԴԱՊԻՆԷՍԻ երքանընտան Բօպէր Սէսիլ՝ Բարլամէնթօտա վուզու պուլան պէյանաթընտա իլճաղը արազի թասավվուրաթընդն քիւլլիէն ալէյհինտէ պուլընտըղընը պէյան իւտէն Ալէման պաշ վէքիլի Մ. տը Պէթման Հօլվէկին՝ պու սէօզիւյլէ Ալէմանիանընդն էֆքէարընտա թէրճէման օլուպ օլմատըղը Ինկիլիթէրրա հիւքիւմէթինճէ մէճճուլ պուլընտըղընը սէօյլէտիքտէն սոնրա, «Ալէմանիա, պու խուսուսատաքի նիյաթ վէ մէկսատինի պիղտաթ պիլտիրմէյի տիր» տէմիշ տիր։ Ի.

ՐՈՒՍԻԱ հիւքիւմէթի՝ տախիլը մէմլէքէթտէ սաքին օլան Պուլկարլարա գարշը թէտաբիրը զէճրիյէ իթթիխաղընտա պաշլամըշ տըր։ Պէտարապիատա սաքին ուսման Պուլկարլարընդն էմլաքը էլլէրինտէն ալընուպ քէնտիլէրի Ռուսիանընդն իչէրիլէրինէ սէվգ իտիլմիշ տիր։ Զիւքիւր ու իւնաս ուսման Պուլկար չակիրատանը կէրէք տարիւլֆինունլար, կէրէք մէքթէթիպը տայիրէ իմթիհանլարընա զապտ իտիլմէմէքտէ տիր։ Մ.

ՃԻՑՕԼԻԹԹԻՆԻՆ ՊԷՑԱՆԱԹԸ

Ճիյօլիթթի Գուքրէչտէ չրպան «Էքլէր տէ Պալգան» կազէթասընդն Բօմա մուխապիրինէ ատմիշ տիր. «Իթալիանընդն թասգիպ իտէճէկի եէկեռանէ մագուլ սիյասէթի՝ Գրիսբինին աչարը չըզըրա կէօրէ հարաքէթ տիր։ Պու սիյասէթ Իթալիանընդն՝ պու կիւնքի ինքըչաֆընընդն էսասընը գոյմը։ տըր, Իթալիա-Ալէմանիա մէնաֆիի տայիմա միւդիմէքէ օլմուշ վէ իւր հիւքիւմէթ պուսուրէթլէնայաթը սիյասիյէտ իլէրլէմիշ տիր։ Իթալիանընդն սիյասէթի 1870տէն պէրու տայմա Ալէմանիա իլէ միւթթանրա օլուպ, Իթալիան սէնայիինին ինքըչաֆը 1870տէ գրալ Վիգթօր Էմմանուէլճէ միւնազրա Իթալիանընդն մէսուա պիր սէմբէսի տիր։ Բոմա բօլիթիգամըլարընտան պաղըլարընդն Ալէմանիայա իլանը հարպ թարաֆտարը օլմալարընա հայրէթ իտիյօրըմ։ Պու մուհարէպէտէ կաբըլմամըշ պիր խաթա վարսա, օ տա Իթալիանընդն Ալէմանիայա իլանը հարպ իթմէսի օլաճագ տըր։ Պէօյլէ պիր հարաքէթ Իթալիայա գարշը հագիգաթէն պիր ճէնայէթ օլաճագ տըր։ Պէն եաչը պիր ատամտամ, վաթանընը պէտապտիթ կէօրմէք իսթէմէմ։ Իթալիա՝ Ալէմանիայա զալիպ կէլմէ պիլէ իգթիսատ սահէսինտէ հէր հալաէ մաղրուպ օլաճագ տըր։ Զէնկին վէ բարլագ Լոմբարտիայա, պուրատաքի միւնպիթ արազիյէ, Ֆապրիզալարա, ճէսիմ չէնրլէրէ պաղըն, պունլար հէրսի Գրիսբինին ադիլանէ սիյասէթի նէթիյճէսի տիր։ Պու Սիչիլիալը պէօյիւք պիր Իթալեան, մուգթէտիր պիր սիրբօսթաթ իսի։ Իթալիանընդն Պալգանլարտա հուգուգը թարիխիյէսի վար տըր, պու սէպէպլէ Իթալիանընդն Պալգանլարտա եայրըմասը բօլիթիգասընը հրմայէ իթմէք վազիֆէմիզ տիր։ Արնավուտլըգ՝ պիր Լաթին մերքէզի, Ատրիյաթիզ՝ Իթալիան տէնիզի օրմալը տըր։ Սրբոյ, Եունան վէ Իթալիան մէնաֆիի պիրպիրինէ զրատ տըր։ Պու զրատիյէթ չու հիւքիւմէթլէր արասընա քին ու խուսումէթ իլէրի կէթիրէճէք տիր։ Իթալիա՝ Սրբոյ Սարիյաթիզ դաբուլարընտա եէրլէշմէսինէ տայա միւտատատ իտէմէզ։ Զիւնքի պիզիմ պուրալարտա հուզուգը թարիխիյէմիզ վէ պիր վազիֆէի թէմէտտինիյէմիզ վար տըր»։ Ս.

ԱՍՐՏԻՏԷ ՊԻՐ ԱՑԻԼԷ

Սբանիանընդն Պարչէլօն լիմանընա 93 եաչընտա պիր իսթիյար կէլմիշ տիր։ Պու ատամ 20 եաչընտա իքէն Ամէրիգայա կիտիպ 73 սէնէ չալըշմըշ վէ քէսիր պիր արլէ։ պէօյիւք պիր սէրվէթլէ էվրօբայա ավտէթ իթմիշ տիր։ Պու արլէ չու հօլտա թէրքիպ իտիլմիշ տիր. 6սը տուլ, 9ը էվլի, պիր կէնճ զրդ օլարագ 16 զրդ, 4ի տուլ, 13ի էվլի, 6սը պէքճար օլարագ 23 օղուլ, 3ի տուլ, 22սի էվլի, 9ը պէքճար 34 զրդ թօրուն, 4ի տուլ, 26սը էվլի, 17սի պէքճար 47 էրքէք թօրուն, 2սի էվլի, 43ի պէքճար 45 զրդ թօրուն էվլատը, 39 էրքէք թօրուն էվլատը, 3 թօրուն թօրունլարը, 72 տամատ վէ կէլլին քի ճէման 279 քիչի։ 3 տէֆա էվլէնմիշ օլան պու իսթիյարընը—իսմի Լուգաց տըր—սէրվէթի օլուրգամ մուհիմ տիր։ Էվրօբայա՝ քէնտինին մալի օլուպ թօրնլարընտան պիրինին զամանտա իթտիկի՝ պիր վարբոյա կէլմիշ տիր։ Ս.

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՊԻՐ ՎԷ ԻՐԻ ՊՈՒՋՈՒԴ ԶՐԵ ԼԸԳ

Էվրագը նագտիյէնին մէվզի թէտավիւլէ վազընա գատար ուֆագլըգ իհթիյաճընընդն թէնվինի իչիւն Մալիյէ նէզարէթինճէ եէնիտէն նիքել մէսքիւքեաթ տարպը թէզարրուր էյլէմիշ վէ ելհէվմ զարպխանէի ամիրէ քէմալը ֆաալիյէթլէ նիքել մէսքիւքեաթ տարպ իթմէքտէ պուլունմըշ տըր։ Եէնի տարպ օլունան պու սիքքէլէրին ճիւմլէսի պիրէր զ.լըգտըր.չիմարիկ պէշ, ոն վէ կիրմի բարալըգ նիքել բարա պասըլմամագտա տըր։

ՊԷՇ ԶՐԵ ԼԸԳԻՏԱՆ տանա քիւչիւք զըյմէթտէ էվրագը նագտիյէ հազրընտա մէրճիի ախտինտէն իճրա էյլէտիկիմիզ թահզիզատա նագարէն, պու էվրագը նագտիյէ իքի նէվ օլուպ, պիր վէ իքի պուչուգ զրշ.լըգ տըր։ Կազէթալարը մէզքուրտան պիրի ոն զրշ.լըգ էվրագը նագտիյէ իիրառ օլունանճաղընը եազմըշ իսէ տէ, տողրու տէյիլ տիր։ Էվրագը մէկզիւրէ էլէէվմ Վիէննատա թատ իտիլմէքտէ օլուպ անճագ պիր պուչուգ այա գատար մէվզը թէտավիւլէ վազ օլունապիլէճէք տիր։ Թ.Է.

ՊԷՅՕՂԼԸՆՏԱ եէնի սօգատտա Լամպրիի աբարթըմանընդն սէօրթ նոմէրօսընտա սաքին մատամ Իզմարօնգիանընդն տաիրէսինէ կէչէնլէրտէ խըրսըզ կիրէլէրէք էբէյիճէ միւճէվհէրաթ սըրգաթ իթմիշ տի։ Մէզքիւր սըրգաթընդն սարիզլէրի, պիր միւատէթ ապատէմ Ֆիւչիւք Բանկալթիտէ քեսին Գրէտի Էլիոնէ պանգասը իքինճի տիրէքթօրը Գրիգոր էֆ.նին խանէսինէ էլէքթրիկ գումբանասը մէմուրը սիւսի վերեւէք իշերի կիրուպ 300 լիրալըգ միւճէվհէր չալան վէ զապըթճա սէրտէսթ իտիլէն էթիյէն իլէ Իթալեալը Վիգթօր վէ Օսմանը թէպասընտան Գոսթի օլարը անլաշըմըշ տըր։ Սարիզլէր իթիրաֆը ճիւրմ իթմիշլէր տիր։ Սարիզլէր, չալարզլարը էլմասլարը Գալաթասա սարրաֆ Վասիլ իլէ Պէյօղլընտա գույումճը Բիյէրէ սաթարզլարընը իֆատէ իթտիքլէրինէն մէրզումլար տա տէրտէսթ իտիլմիշլէր տիր։

ԱՑՎԱՍԱՐՏԱԲԻ ԱՑԱԶՄԱ.—Պիզանթիոն նամբյլա մատարուֆ օլան գատիմ սէբայընն միւշթէմիլաթընտան օլան քիլիսէնին սոն պաղըյէսինտէն պուլընան այազմանընդն եէվմը մախսուսը օլմաղլա. ալաֆր. յուլիս 14ատն իթիպարէն 3 կիւն սէվամ իտէճէք վէ վուզու պուլաճագ այինէ էմպրօս մէթրօպօլիտի բիյասէթ իտէճէք տիր։ Խալճ վաբօրլարը 3 կիւն Այվանսարայ իսկէլէսինէ օղրայաճագ տըր։ Այազմա՝ խաքէլէտէն պիր գաչ սարմ էօթէտէ տիր։ Օ. Լ.

ԵԱՆԿԸՆ.— Տիւն կէճէ ալաֆրանկա սաաթ 11ատ Սամա Ալթընտա Վօլթո խանընտա եանկընդն չըզմըշ վէ խան եանմըշ տըր։ Ս.

ԻՎԱՆ.— Նուֆուզ թէզքէրէճէյէ մաղազամա տիտ էվրագը վէ 3 վէ պիր չէրեէք լիրալըգ էվրագը նագտիյէյի հավի ճըզասընդմը հէր նասըրտա յունիո 29 չարշէնպէհ կիւնի զապտ իթմիշ օլարզըմատան, հէր քիմ պուլմըշ իսէ ատթիսէքի սարէսէ կէթիրտիկինտէ, քէնտիսինի մէմնուն իսէճէկիմ։

ԲԱՆՍՃՕԹԻ ՍԳԱՐՎԷԼԻ

Պէյօղլու Բիւչիւք Բարմագ Գարուտա Ապտուլլահ սօգագ նօ. 13 քէմիւրճի տիւքքէանը։

ԹԷՊԷՏՏԻՒԼԱԹԸ ՀԱՎԱՅԻՃԷ

Հավա աչըգ վէ եապտա օլուպ, բիւգկեար ճէնուպ իլէ ճէնուպը զարպի պէյնինտէ էսէճէք տիր։

28 յունիս ագամի տէրէճէի հէրարէթ Տէրսաաատէթտէ 37, Էսիրնէտէ 38, 29 յունիս գապլէզգէվայ տէրէճէի հէրարէթ Տէրսաաատէթտէ 27, Էսիրնէտէ 26, Իզմիրտէ 27, Պուսարէշթաատա 30 Սոֆիատա 26 տէրէճէ տիր։

مدیر مسؤل اغوب وارژابیان

Միւս. մեսուլ: ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՄԷՄԱԼԻԹԸ ՕՍՄԱՆԻՃԷ ԹԻԹԹԻՆԼԷՐԻ ՄԻԻՇԹԷՐԷԹ ԻՒԼՄԷՆԾԱԱՐԷՄԷՏԻՆԷՏԷՆ.—Մէմալիքը Օսմանիթիւթիւնլէրի միւշթէրէք իւլմէնճարէմէի իտարէսի պիրինճի տէվրէի թիյավիյէսինին 30ընճը սէնէսի մումէլաթը օլան 1329 սէնէսի թէմէթթիսարթնա մահսուսէն սէրմայէնին 1006սը, եանի պէհէր հիսսէ սէնէսի 52 զրշ. 80սանթիմ թէվզիի մէճմուատարէճէ գարարկիր օլմաղլա քէնտիսինի հիսսէտարան չիրքէթէ իլան օլունմասը Մէպլաղը մէզքիւր 1 յուլիս 1332 բիրինճիսէն իթթիպարէն աթիիւզ չէհրլէրտէ 30 նոմէրօլը գուրան ուսուլտան պօրտրօնընդն վէ էլմուգթակի պուլընան թահլիֆ վարպասընդն իպարազը մուգապիլինտէ վէճճը զիր թէէտիյէ օլունճագ տ Սթանպօլտա. դրուշ օլարագ Օսմանպանգասը վէզնէլէրինտէ։ Վիէննատա Լիրաի Օսմանինին Տէրսաաատէթ իրինէ օլան չէք ֆիյաթլյա գուրանլարագ (Գրէտիթ Անչթալթ Գուրանս Օնա Բէվէրպէ) պանգասընտա։ Գ.լինտէ. լիրաի Օսմանինին Տէրսաաատիւզերինէ օլան չէք ֆիյաթլյա գ օլարագ Մ. Ս. Պլանդրօտէր պանգասընտա։ Հիսսէտարան սալիւֆիլէրի պօրտրօ իլէ թահլիֆ վարագարպալէտատ կէօսթէրիլէն պանգալարը պուլաճագ տըր։ Իպարազ օլընճագ բօնլար մագպուզ մուգապիլինտէ կիւն ալըգօնլալարգանն սոնրա ալէսատ իյֆա իտիլէն թէէտիյաթը պէյյին զրմպալը պիր իշարէթի օլարագ ատհապընա իատէ օլընմասը։

§ 1329 սէնէի մուամէլաթը հիսսէպտա մուճիպինճէ միւէսսէս հիսսէնին պինտէ պիրինէ իսապէթ իտէլիրա 77 զրշ. 70 սանթիմին պիր գրէթը թէօվիյէի գամիյէ օլարագ թիյէսի մէճլիսը իտարէճէ գարարտրբլմըշ օլմաղլա մէպլաղը մէզքիրը 1 յուլիս 1332 թարիխինտէն պարէն Տէրճաաատէթ Օսմանը պանգասը վէզնէլէրինտէն 30 նոմէրօլը գրբօնը թէվմիի վէ պէհէր միւսսէս հիսսէ սէնէսինին իսթիրտաար մուգապիլինտէ թէէտիյէ իտիլճէճէի միւսէս հիսսէլերի ատհապընա իլան օլունը։

Ալէքզատարան, մուամէլէի մ քիւրէնին իճրասը իչիւն իգթիսատ պօրտրօ իլէ թահլիֆ վարագարընը Օսմանը Պանգասը վէզնէրինտէ պուլաճագ տըր։ 5—

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԱՄԷՐԻԳԱ ՎԷ ՄԷՔՍԻԿԱ

Գէրլին 12.—Վաշինկթօնտան պիրիլտիկինէ կէօրէ, կէչէն չարշամպէ կիւնի Գարանցա վէ Վիլա ամ քիրի արասընտա աղըր պիր միւատէմ վուզու պուլմըշ տըր։ Գարանցա՝ Ամէրիգա հիւքիւմէթինէ եէնի գ նօթա վէրիպ հուտուսընդն ճիրատէն զարէթ ալթընա ալընմասընը թէ իթմիշ տիր։ Լ.

—Վաշինկթօնտան «Նիւ-Յորգ Հ.ալ»ա իչար օլընըյօր։» Վիլա տուսը Ամէրիգա ասքէրինէ գարը բ.լէճէն եօլա չըգմըշ տըր։ Մէքսիկէսի հէնի պիր սաֆհայա կիր մէսէլէսի հէնի պիր սաֆհայա Լ. տիր։

Գէրլին 12.—Հարպիյէ նազրը «ղու օլուպ թրանսիէն ճէպհէի պընտա պուլընան միւլաղիմ Մ.ր թատան զայպ օլմուշ տիր։ Լ.

—Ապօգա նազրը Մ. Տընի Գ.ն գինին պէօյիւք օղլու եիւզպաչը Գ.ոչէն Սամը սոն մուհարէպէտէրին թէլէֆ օլմուշ տըր։ Մարիամ տիր Մ. Տընի Գ.ոչէն տիկէր պիր օղ տա վէրտէն եագընընտա զայպ իթ տիր։ Լ.